

Гошева Л.И.
**АНГЛИЙСКИЕ МЕДИЦИНСКИЕ АББРЕВИАЦИИ И ИХ ЛАТИНСКИЕ
ЭКВИВАЛЕНТЫ**

Научный руководитель: ст. преп. Мокрицкая Т. А.

Кафедра латинского языка

Белорусский государственный медицинский университет, г. Минск

Целью нашей работы стало изучение современных английских медицинских наименований, которые в специальной литературе используются в виде аббревиатур, а также возможных эквивалентов этих наименований на латинском языке.

Материалом для исследования стали доступные нам разного рода словари по анатомической, фармацевтической и клинической терминологии, которые содержат английский и латинский вариант терминов. В некоторых случаях мы использовали открытые источники сети Интернет.

Основным методом исследования нами был выбран сравнительный анализ, поскольку он полностью отвечает целям и задачам нашей работы.

В результате было установлено, что в разных подсистемах медицинской терминологии принципы аббревиации в целом одинаковы. Аббревиации обычно подвергаются термины, которые используются часто, особенно в процессе обучения медицинским предметам, либо их названия – это сложные многословные конструкции (SARC, AIDS etc). По понятным причинам мы рассмотрели каждый из подразделов медицинской терминологии (анатомическую, фармацевтическую, клиническую и гистологическую терминологии). Отдельно и в рамках каждой из них мы установили некоторые закономерности. Среди таких особенностей мы можем выделить следующие: наличие и использование аббревиатур только в одном из исследуемых языков медицинской терминологии; параллельное существование английских и латинских аббревиатур;

На современном этапе развития медицинской терминологии на первый план выходит английский язык как язык международного общения в сфере медицинской науки, поэтому мы можем утверждать, что новые медицинские термины будут подвергаться аббревиатуре именно в английском варианте, а использование латинских эквивалентов этих терминов будет осуществляться только по мере необходимости. Возможно, представленные в данном исследовании латинские варианты терминов так и никогда не появятся.